



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Electrical & Electronics Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B3, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet (OC) Équip. d'Incendie, Sécu, Sauv.		
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HN-17FSRE/B		Date 2017-08-23
Client Reference No. - N° de référence du client E60HN-17FSRE		Amendment No. - N° modif. 002
File No. - N° de dossier hn336.E60HN-17FSRE	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HN-336-73208		
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-08-03
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-09-29		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Bisson, Phillippe		Buyer Id - Id de l'acheteur hn336
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3345 ()	FAX No. - N° de FAX () -	
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

RÉVISION 002 DE LA DEMANDE POUR L'OFFRE À COMMANDES (DOC) EST SOULEVÉE POUR (1) ÉTENDRE LA PÉRIODE DE SOUMISSION, (2) RÉPONDRE AUX QUESTIONS SUIVANTES ET MODIFIER LA DOC ET (3) MODIFIER L'ANNEXE A TEL QUE SUIT :

(1) À la page couverture, section L'invitation prend fin :

Supprimer : 2017-09-13

Insérer : 2017-09-29

(2)

Question 1 :

« En référence à la Section 5 Termes-clés, point F)- la couronne a identifié qu'une liste est disponible dans la partie 6A section 6, par conte cette liste a été omise, peux-tu SVP fournir ce document?

La liste est aussi mentionnée dans la Partie 6 Offre à Commandes et clauses du contrat subséquent, Section 6.2 Utilisateur désigné d'une province / d'un territoire. »

Réponse 1 :

« Cette liste est à être déterminé. Nous sommes dans le processus de contacter des gouvernements Provinciaux / Territoriaux. Une liste peut être ajoutée, après l'émission des offres à commandes, dépendant de l'intérêt reçu. »

Question 2 :

« Par rapport à la Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection, Critères Obligatoires, point 6) – la couronne a identifié que les utilisateurs doivent être capable de visionner / rechercher les produits de l'OCPN via le web. Est-ce que la couronne demande que les produits soient identifiés comme étant des produits relatifs à l'OCPN ou qu'ils soient simplement disponibles via le web? Par exemple, un masque sur l'OCPN aurait un symbole qui l'identifierait comme faisant partie de l'OCPN. »

Réponse 2 :

« Les produits doivent simplement être disponibles via le web. Un symbole pour identifier les produits de l'OCPN n'est pas requis. »

Question 3 :

« Par rapport à la Partie 4 Procédures d'évaluation et méthode de sélection, section #4 Méthode de sélection, point c) – Comment la couronne va-t-elle surveiller et gérer le système de classement?

Nous avons expérimenté quelques défis dans le passé avec des systèmes de classement ce qui inclus; des clients qui n'adhèrent pas aux fournisseurs de premier rang. De plus nous avons vus des fournisseurs être soumis à un processus de soumission compétitif. Ceci prend du temps et est une duplication des efforts pour toutes parties impliquées, ce qui a un coût pour la couronne en temps et en argent. »

Réponse 3 :

« Les procédures pour les commandes subséquentes sont clairement identifiées dans le document de DOC. Nous allons aussi faire des vérifications ponctuelles ad hoc basé sur nous rapports d'utilisations. Les fournisseurs sont aussi demandés souligner ces types de situations pour que SPAC puisse adresser le problème avec les clients. »

Question 4 :

« Par rapport à la Partie 6 Offre à Commandes et clauses du contrat subséquent, point 3.2 Rapports d'utilisation périodiques – suffit que la couronne n'agit pas en tant qu'agent pour les gouvernements Provinciaux / Territoriaux, est-ce que la couronne veut des rapports séparés ou des rapports incluant tous ces groupes d'utilisateurs? »

Réponse 4 :

« Des rapports séparés ne sont pas nécessaires pour les utilisateurs Provinciaux / Territoriaux. Par contre, vos rapports doivent contenir une colonne ou rangé identifiant le client applicable. »

Question 5 :

« Par rapport à la Partie 6 Offre à Commandes et clauses du contrat subséquent, Section A Offre à Commandes, point 4.3 Prolongation de l'offre à commandes – la couronne identifie que dans le cas où l'offre à commandes est prolongée les taux et prix seront calculé en conformité avec la formule spécifié dans l'offre à commande. Est-ce que la couronne peut clarifier si ceci est basé sur les mises à jour semestrielles du PDSF ou s'il y a une formule qui a été oublié? »

Réponse 5 :

« Ceci est une clause standard de SPAC qui devra être modifié tel que suit. Les taux et prix sont basés sur les mises à jour semestrielles du PDSF. »

* À la section 4.2 Prolongation de l'offre à commandes, Partie 6 :
Supprimer : ou aux taux ou prix calculés selon la formule mentionnée dans l'offre à commandes.

Question 6 :

« Par rapport à la Partie 6 Offre à Commandes et clauses du contrat subséquent, section 8.2 Instrument de commande – Utilisateur désigné d'une province / d'un territoire – la couronne a identifié un formulaire pour les commandes subséquentes par contre ce document a été oublié, peux-tu fournir une copie? »

Réponse 6 :

« SVP voire Annexe H ci-dessous pour le formulaire applicable. »

Question 7 :

« Par rapport à la Partie 6 Offre à Commandes et clauses du contrat subséquent, section B Clauses du contrat subséquent, point #8 – la couronne a identifié qu'elle va utiliser l'IPC comme un outil de référence, est-ce que la couronne suggère que l'IPC est un besoin pour les mises à jour du PDSF? »

Réponse 7 :

« Non l'IPC n'est pas un besoin, mais tel qu'indiqué dans la DOC, est un outil de référence pour le Responsable de l'Offre à commandes. Le Titulaire de l'Offre à commandes a la responsabilité de justifier toutes augmentations de prix. (Ex : Augmentation du coût des matériaux, fluctuation du taux de change)

SVP Notez, la fluctuation du taux de change peut être utilisée comme justification pour l'augmentation des prix seulement pendant la mise à jour du PDSF. »

Question 8 :

« Par rapport à la Partie 6 Offre à Commandes et clauses du contrat subséquent, section B Clauses du contrat subséquent, point 8 Notes aux Offrants, point 2) – Est-ce que la couronne va considérer une action alternative car la collection des mises à jour des PDSF est une tâche administrative de grande envergure dont nous prenons au sérieux pour assurer que SPAC a les informations, les prix et les produits les plus récents – c'est notre opinion que si les deux gagnants d'un fabricant ne soumettent pas la liste PDSF mise à jour par la date d'échéance à l'autorité contractante le groupe qui n'a pas fourni un PDSF devrait voir leur Offre à commandes mise à part pour cette catégorie et/ou sous-catégorie. Ceci est un critère obligatoire invoqué par la couronne donc le groupe résultant non-recevable est en défaut de ce critère obligatoire. »

Réponse 8 :

« Nous n'allons pas considérer une action alternative. Le critère obligatoire est que les offrants soumettre la même, et plus récente liste PDSF avec leurs soumissions pour que les rabais en pourcentage des offrants soient évalués à partir des mêmes prix unitaires. Nous aimerions que ceci soit vrai pour la durée de l'Offre à commandes.

(3) A) À l'annexe A, Sous-catégorie S-03 :

Supprimer :

ERB Products
Thermo Cool
Thermo Heat

Insérer :

ERB Products by Dentec
Thermo Cool by Dentec
Thermo Heat by Dentec

B) À l'annexe A, Sous-catégorie S-04 :

Supprimer :

Tasco

Insérer :

Tasco by Dentec

C) À l'annexe A, Sous-catégorie S-07 et S-08 :

Supprimer :

Speakman

Insérer :

Speakman by Dentec

Voire ci-dessous pour l'annexe H.

****TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉS****

Call-up Against a Standing Offer Commande subséquente à une offre à commandes

Ship to - Expédier à

Supplier - Fournisseur

To the supplier: The standing offer identified below is accepted as follows: You are required to supply the goods or services, or both, shown below at the prices or on the pricing basis stated and in accordance with the other conditions stated in the standing offer. Only goods or services, or both, included in the standing offer will be supplied in the call-up against the standing offer.

Au fournisseur: L'offre à commandes indiquée ci-dessous est acceptée selon les modalités suivantes : Vous devez fournir les biens ou les services, ou les deux, indiqués ci-dessous selon les prix ou la base de tarification établie, et conformément avec les autres conditions stipulées dans l'offre à commandes. Seuls les biens ou les services, ou les deux, inclus dans l'offre à commandes seront fournis dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Security: The call-up includes security provisions.

Sécurité : La demande comprend des exigences en matière de sécurité.

☐ NO
NON

☐ YES
OUI

If YES, attach a SRCL to the call-up
Si OUI, joindre une LVERS à la demande

Invoices must be sent in accordance with - Les factures doivent être envoyées selon :

☐ The detailed instructions in the standing offer
Les instructions détaillées dans l'offre à commandes

☐ The address shown in the "Ship to" block
L'adresse indiquée dans la case « Expédier à »

☐ Special instructions below
Les instructions particulières ci-dessous

Each shipment must be accompanied by a packing or delivery slip. All invoices, bills of lading and packing slips must show the following reference numbers.

Chaque expédition doit être accompagnée d'un bordereau d'emballage ou de livraison. Les factures, connaissements et bordereaux d'emballage doivent tous porter les numéros de référence suivants.

Standing Offer No. - N° de l'offre à commandes

Requisition No. - N° de demande
Order. Off. - Bur. dem. YY - AA Serial No. - N° de série

Financial Code(s) - Code financier(s)
Client Reference No. (optional)
N° de référence du client (facultatif)

The representative of the P/T Identified User signing the call-up form must indicate his or her physical address. This address will constitute the address most connected with the supply and will determine, where applicable, the place of supply for this procurement.
Le représentant de l'utilisateur désigné des P/T qui signe le formulaire de commande subséquente doit indiquer son adresse municipale, qui constituera l'adresse la plus associée à l'approvisionnement et qui déterminera, le cas échéant, le lieu d'approvisionnement pour cette commande.

Amendment No.
N° de modification

Previous Value (\$)
Valeur précédente (\$)

Value of increase or decrease (\$)
Valeur de l'augmentation ou diminution (\$)

Total estimated expenditures or revised
Total des dépenses estimatives ou révisées

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of l. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Special Instructions - Instructions particulières

Total

For further information, call - Pour renseignements supplémentaires, contacter

Name - Nom

Telephone No. - N° de téléphone

Delivery required by - Livraison requise le
(YYYY-MM-DD) (AAAA-MM-JJ)

Signature (Mandatory - Obligatoire)

Date (YYYY-MM-DD - AAAA-MM-JJ)

Requisition No. - N° de demande			Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif)	Page of de
Order. Off.	Bur. dem.	Serial No. - N° de série		

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. - N° de demande			Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif)
Order. Off.	Bur. dem.	Serial No. - N° de série	

Page
of
de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)

Requisition No. - N° de demande			Client Reference No. (optional) N° de référence du client (facultatif)
Order. Off.	Bur. dem.	Serial No. - N° de série	

Page
of
de

Item No. N° de l'article	NATO Stock No. / Item Description N° de nomenclature de l'OTAN / Description de l'article	U. of I. U. de d.	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire (\$)	Extended Price Prix calculé (\$)